

English

**Remote control kit
Setup manual**

Contents

- Wireless Remote Control
- AAA Batteries x 2
- Sensor unit
- Stereo mini plug cable
- Screw x 2
- Setup manual
- Spacer
- Both-sided tape

Беларуская

**Камплект дыстанцыйнага кіравання
Кіраўніцтва па наладцы**

Змест

- Бяздротавае дыстанцыйнае кіраванне
- Батарэі AAA x 2
- Камплект датчыка
- Кабель стэрэа міні-раз'ёма
- Шруба x 2
- Кіраўніцтва па наладцы
- Пракладка
- Двухбаковая клейкая стужка

Deutsch

**Fernbedienungsset
Installationshandbuch**

Inhalt

- Kabellose Fernbedienung
- AAA-Batterien x 2
- Sensoreinheit
- Stereokabel mit Mini-Stecker
- Schraube x 2
- Einrichtungshandbuch
- Abstandhalter
- Doppelseitiges Klebeband

Español

**Kit de Mando a Distancia
Manual de configuración**

Contenido

- Mando a Distancia Inalámbrico
- Baterías AAA x 2
- Unidad sensor
- Cable estéreo de miniclavija
- Tornillo x 2
- Manual de configuración
- Espaciador
- Cinta adhesiva de doble cara

Français

**Kit télécommande
Manuel d'installation**

Table des matières

- Télécommande sans fil
- 2 batteries de type AAA
- Capteur
- Câble stéréo à mini prise
- Vis x 2
- Manuel de configuration
- Séparateur
- Bande double face

Italiano

**Kit telecomando
Manuale di montaggio**

Contenuti

- Telecomando wireless
- 2 batterie AAA
- Unità sensore
- Cavo stereo mini
- Vite x 2
- Manuale d'installazione
- Distanziatore
- Nastro biadesivo

Қазақ

**Қашықтан басқару құралының жинағы
Орнату нұсқаулығы**

Мазмұны

- Сымсыз қашықтан басқару құралы
- AAA батареялары x 2
- Сенсор құрылғысы
- Стерео мини ашалы кабель
- Бұранда x 2
- Орнату нұсқаулығы
- Шайба
- Екі жақты лента

Русский

**Комплект дистанционного управления
Руководство по установке**

Содержимое

- Беспроводный пульт дистанционного управления
- Батареи типа AAA (2 шт.)
- Блок датчика
- Кабель с мини-штекером стерео
- Винты (2 шт.)
- Руководство по установке
- Проставка
- Двухсторонняя лента

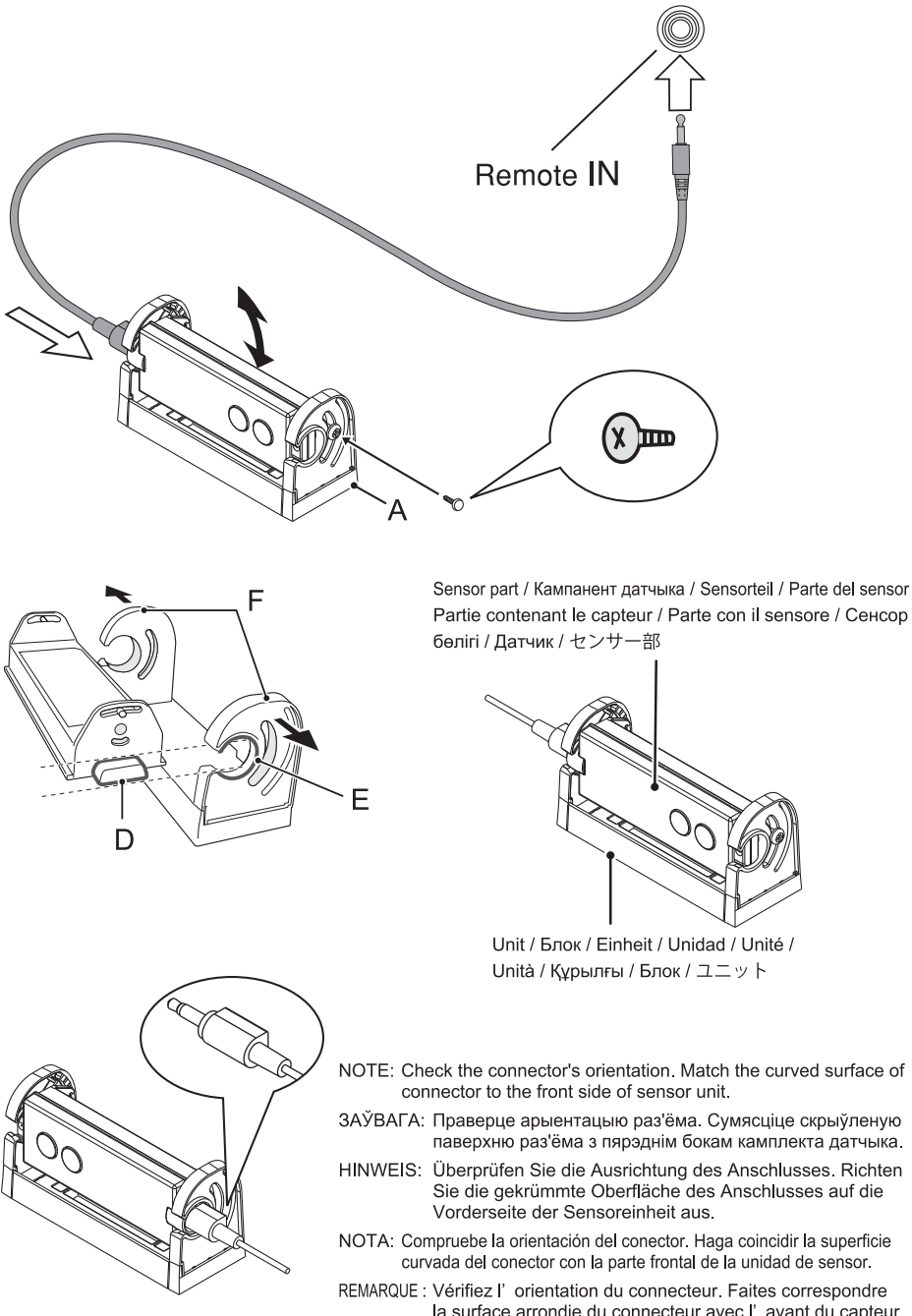
日本語

**リモートコントロールキット
セットアップマニュアル**

付属品

- リモコン
- 単四電池 ×2
- センサーユニット
- ステレオミニプラグケーブル
- ネジ ×2
- セットアップマニュアル
- スペーサー
- 両面テープ

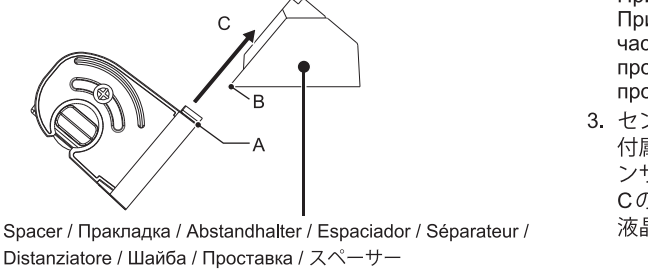
Connection / Связь / Anschließen / conectar / brancher / collegare / Қосылым / Соединения / 接続



1. Turn off the monitor's main power switch.
1. Выключите галоуы выключатель сілківання манітора.
1. Schalten Sie den Netzschalter des Monitors aus.
1. Apague la alimentación mediante el interruptor principal del monitor.
1. Coupez l'alimentation principale du moniteur.
1. Spegnerne il monitor usando l'interruttore d'alimentazione.
1. Монитордың қуат ажыратқышын өшіріңіз.
1. Выключите монитор сетевым выключателем питания.
1. 液晶ディスプレイの主電源スイッチを切ってください。
2. Connect monitor's Remote IN connector to sensor unit's connector using the attached stereo mini plug cable.
Sensor part of the sensor unit is detachable.
To connect the stereo mini plug cable from the opposite direction, remove the sensor part and turn it upside down. To remove the sensor part, change the angle of the sensor part while pushing both sides (F) outwards in the direction of the arrows so that it is parallel to the unit bottom surface. Align the sensor part axis (D) with the opening (E) on the unit side, and push the sensor part out of the unit.
2. Злучыце дыстанцыйны УВАХОД манітора з канектарам камплекта датчыка з дапамогай прыкладаемага каבלя стэрэа міні-раз'ёма. Кампанент датчыка блока датчыкаў з'ёмны.
Каб падключыць кабель стэрэа міні-раз'ёма з супрацьлеглага накірунку, здыміце кампанент датчыка і перавярніце яго лагары нагараі. Каб зняць кампанент датчыка, змяніце вугал кампанента датчыка, піхаючы абодва бакі (F) вонкі ў напрамку страпак, каб вн быў паралельны паверхні ніжняй часткі блока. Сумяшчыце вось кампанента датчыка (D) з адтулінай (E) з боку блока і выцісніце кампанент датчыка з блока.
2. Verbinden Sie den Fernbedienungseingang des Bildschirms über das mitgelieferte Stereokabel mit Mini-Stecker mit dem Anschluss der Sensoreinheit. Der Sensorteil der Sensoreinheit ist abnehmbar.
Um das Stereokabel mit Mini-Stecker von der anderen Seite aus zu verbinden, entfernen Sie den Sensorteil und drehen Sie ihn um. Zum Entfernen des Sensorteils ändern Sie den Winkel des Sensorteils, während Sie beide Seiten (F) nach außen in Pfeilrichtung drücken, so dass er parallel zur Oberfläche der Geräteunterseite ist. Richten Sie den die Achse des Sensorteils (D) und die Öffnung (E) auf der Geräteseite aus und drücken Sie den Sensorteil aus dem Gerät heraus.
2. Enchufe el conector de ENTRADA del mando a distancia del monitor al conector de la unidad de sensor utilizando el cable estéreo de miniclavija suministrado.
La parte del sensor de la unidad de sensor es separable.
Para conectar el cable estéreo de miniclavija desde la dirección opuesta, extraiga la parte del sensor y colóquela boca abajo. Para extraer la parte del sensor, cambie el ángulo de la parte del sensor mientras empuja ambos lados (F) hacia fuera en la dirección de las flechas de modo que quede paralelo a la superficie inferior de la unidad. Alinee el eje de la parte del sensor (D) con la abertura (E) en el lado de la unidad y empuje hacia fuera la parte del sensor de la unidad.
2. Branchez le connecteur IN récepteur du moniteur au connecteur du capteur, en utilisant le câble stéréo à mini prise joint.
La partie contenant le capteur est détachable.
Pour brancher le câble stéréo à mini prise à partir de la direction opposée, retirez la partie contenant le capteur et retournez-la. Pour retirer la partie contenant le capteur, changez l' angle de la partie contenant le capteur en poussant les deux côtés (F) dans le sens des flèches de sorte qu' il soit parallèle à la base de l' unité. Alignez l' axe de la partie contenant le capteur (D) avec l' ouverture (E) du côté de l' unité, puis poussez la partie contenant le capteur hors de l' unité.

2. Collegare il connettore Remote IN del monitor al connettore dell'unità sensore usando il cavo stereo mini fornito in dotazione.
La parte con il sensore dell'unità sensore è smontabile.
Per collegare il cavo stereo mini dalla direzione opposta, rimuovere la parte con il sensore e girarla verso il basso. Per rimuovere la parte con il sensore, cambiare l'angolo della parte stessa e spingere al contempo entrambi i lati (F) verso fuori nella direzione delle frecce in modo che la parte sia parallela al superficie inferiore dell'unità. Allineare l'asse della parte con il sensore (D) con l'apertura (E) sul lato dell'unità, quindi spingere la parte con il sensore fuori dall'unità.
2. Бекітілген стерео мини ашалы кабелі арқылы монитордың Remote IN қосқышын сенсордың қосқышына жалғанңыз.
Сенсордың сенсор бөлігін ажыратуға болады.
Стерео мини ашалы кабелін қарама-қарсы бағыттан жалғау үшін сенсор бөлігін алып тастаңыз және толығымен аударыңыз. Сенсор бөлігін алып тастау үшін екі жағын (F) көрсеткірдің бағытымен сыртқа қарай итеріп, сенсор бөлігінің бұрышын қуірлығын төменгі бетіне қаратпас болатындай өзгертіңіз. Сенсор бөлігінің осін (D) қуырлық жағындағы сыңлауаумен (E) туралаңыз да, сенсор бөлігін қуырлықдан шығарыңыз.
2. Соедините выходной разъем дистанционного управления монитора с разъемом блока датчика с помощью прилагаемого кабеля с мини-штекером стерео.
Датчик можно снять с блока датчика.
Чтобы присоединить кабель с мини-штекером стерео с противоположной стороны, выньте датчик и переверните его. Чтобы извлечь датчик, поверните его в положение, параллельное блоку, одновременно толкая с обеих сторон (F) наружу в направлении стрелки так, чтобы он был параллелен нижней поверхности блока. Совместите ось датчика (D) с прорезью отверстия (E) сбоку блока и вытолкните датчик из блока.
2. 液晶ディスプレイのリモート入力コネクタと、センサーユニットのコネクタを付属のステレオミニプラグケーブルでつなぎます。
センサーユニットのセンサー部は着脱可能です。
ステレオミニプラグケーブルを逆方向から接続する場合は、センサー部を取り外し、上下反転させ付け替えることで対応します。センサー部を取り外し、上下反転させる場合は、両側面(F)を矢印の方向に押し広げながら、センサー部とユニット底面が平行になるように角度を変えます。センサー部側面の軸(D)とユニット前面の開口部(E)の向きを合わせ、センサー部を押し出します。取り付ける開口部は、逆の手順でおこないます。

3. After installing the sensor unit, adjust the angle. If necessary, fix it with the attached screws. If using a spacer, match the sensor unit's rear bottom (A) and spacer's bottom front (B), then slide in the direction of (C). After fixing the spacer, attach to the LCD display.
3. Усталяваючы камплект датчыка, адрагуючыце вугал. Калі трэба, прымацуіце яго прыкладаемымі шрубамі. Пры выкарыстанні пракладкі сумяшчыце заднюю ніжнюю частку кампанента датчыка (A) і пярэдняю ніжнюю частку пракладкі (B), а пасля ссуныце яе ў напрамку (C). Замацаваўшы пракладку, злучыце з вадкакрысталічным дысплеем.
3. Stellen Sie nach der Installation der Sensoreinheit den Winkel ein Befestigen Sie sie falls nötig mit den angebrachten Schrauben. Falls Sie einen Abstandhalter verwenden, richten Sie die hintere Unterseite der Sensoreinheit (A) und die vordere Unterseite des Abstandhalters (B) aufeinander aus und schieben Sie dann in Richtung (C). Nach dem Befestigen des Abstandhalters bringen Sie sie am LCD-Bildschirm an.
3. Después de instalar la unidad de sensor, ajuste el ángulo. En caso necesario, fíjelo con los tornillos suministrados. Si está utilizando un espaciador, haga coincidir la parte inferior trasera de la unidad de sensor (A) y la parte frontal inferior del espaciador (B) y, a continuación, deslicelo en la dirección (C). Después de fijar el espaciador, acoplelo al monitor LCD.
3. Après avoir installé le capteur, ajustez l'angle. Si nécessaire, fixez-le avec les vis fournies. Si vous utilisez un séparateur, alignez le côté inférieur arrière du capteur (A) avec le côté inférieur avant du séparateur (B), puis faites-le glisser en direction de (C). Après avoir mis le séparateur en place, fixez-le à l'écran LCD.
3. Dopo aver installato l'unità sensore, regolate l'angolo. Se necessario, fissarla con le viti fornite in dotazione. Se si utilizza un distanziatore, allineare la parte inferiore posteriore dell'unità sensore (A) con la parte anteriore inferiore del distanziatore (B), quindi far scorrere in direzione di (C). Dopo aver fissato il distanziatore, montarla sul display LCD.
3. Сенсорды орнатқаннан кейін бұрышты реттеңіз. Қажет болса, оны берілген бұрандалармен бекітіңіз. Егер шайбаны пайдалансаңыз, сенсордың артқы төменгі жағын (A) және шайбаның төменгі алдыңғы жағын (B) бір біріне келтіріңіз, содан кейін (C) бағытында сырғытыңыз. Шайбаны бекітуден кейін СК дисплеіге бекітіңіз.
3. После установки блока датчика отрегулируйте угол установки. При необходимости зафиксируйте его прилагаемыми винтами. При использовании проставки совместите заднюю нижнюю часть (A) блока датчика с передней нижней частью (B) проставки, затем сдвиньте в направлении (C). После фиксации проставки прикрепите к ЖК-монитору.
3. センサーユニット取り付け後、角度を調節します。必要に応じて、付属のネジで固定してください。スペーサーを使用する場合は、センサーユニット後面底部(A)をスペーサー前面底部(B)に合わせ、Cの方向へスライドしてはめ込んでください。スペーサーに固定後、液晶ディスプレイに取り付けてください。



NOTA: Verificare l'orientamento del connettore. Allineare la superficie curva del connettore al lato anteriore dell'unità sensore.
ЕСКЕРТПЕ: Қосқыштың бағыттауын тексеріңіз. Қосқыштың қысық бетін сенсор құрылғысының алдыңғы жағымен туралаңыз.
ПРИМЕЧАНИЕ: Проверьте ориентацию разъема. Совместите изогнутую наружную часть разъема с передней стороной блока датчика.
注意：コネクタの向きを確認してください。コネクタの曲面側をセンサーユニットの前面側に向けて差し込んでください。

CAUTION / ЗАСЦЯРОГА / ACHTUNG / PRECAUCIÓN / ATTENTION / ATTENZIONE / АБАЙЛАҢЫЗ / ВНИМАНИЕ / 注意

- Before connect / disconnect stereo mini plug cable, turn off the main power switch of monitor.
- Do not place any heavy objects on the stereo mini plug cable. Do not bend, crimp or otherwise damage the stereo mini plug cable.
- Follow the safety instructions and remote control explanation in the monitor's User's manual.
- Refer monitor's user's manual for remote control explanation. The action of the attached remote control button depends on the model or optional equipment. For detail information, please contact your supplier.
- The sensor operation may become unstable due to the reflection of external light etc.
- Make sure not to vibrate the sensor unit during use.
- The sensor unit can be installed to any of the four sides (upper, bottom, right, left) of the monitor. However, it cannot be installed to the bottom of 65-inch or smaller monitors. Refer monitor's user's manual and caution sheet for installing.
- During the installation, be sure to secure the part with the supplied screws, or to fix it to the bottom surface with both-sided tape.
- When adjusting the angle or mounting, make sure not to pinch your fingers.
- Падчас устаноўкі абавязкова замацуіце кампанент прыкладаемымі шрубамі ці злучыце яго з паверхняй ніжняй часткі двухбаковай клейкай стужкай.
- Рэгулюючы вугал ці мацаванне, не прыцісніце пальцы.
- Schalten Sie vor dem Anschließen / Ziehen des kleinen Stereokabelsteckers stets den Netzschalter (Hauptschalter) am Monitor aus.
- Legen Sie keine schweren Objekte auf das Stereokabel mit Mini-Stecker. Vermeiden Sie es, das Stereokabel mit Mini-Stecker zu knicken, zu quetschen oder anderweitig zu beschädigen.
- Befolgen Sie die Sicherheitshinweise und Erklärungen zur Fernbedienung in der Bedienungsanleitung Ihres Bildschirms.
- Erklärungen zur Fernbedienung finden Sie in der Bedienungsanleitung Ihres Bildschirms. Die Funktion der Taste der mittelgroßen Fernbedienung ist je nach Modell oder optionalem Zubehör unterschiedlich. Wenden Sie sich für detaillierte Informationen an Ihren Händler.
- Der Betrieb des Sensors könnte durch die Reflexion von externem Licht etc. instabil werden.
- Stellen Sie sicher, dass Sie die Sensoreinheit während des Gebrauchs nicht vibrieren lassen.
- Die Sensoreinheit kann an jeder der vier Seiten (oben, unten, rechts, links) des Monitors angebracht werden. Sie kann allerdings nicht an der Unterseite eines 65-Zoll oder kleineren Monitors angebracht werden. Erklärungen zur Montage finden Sie in der Bedienungsanleitung und im Merkblatt mit Vorsichtshinweisen Ihres Bildschirms.
- Befestigen Sie das Teil während der Installation unbedingt mit den mitgelieferten Schrauben oder befestigen Sie es mit doppelseitigem Klebeband an der Unterseite.
- Achten Sie beim Anpassen des Winkels oder bei der Montage darauf, Ihre Finger nicht einzuklemmen.
- Antes de conectar / desconectar el cable estéreo de miniclavija, apague la alimentación mediante el interruptor principal del monitor.
- No coloque objetos pesados sobre el cable estéreo de miniclavija. No doble, pince o dañe en modo alguno el cable estéreo de miniclavija.
- Siga las instrucciones de seguridad y consulte la explicación del mando a distancia en el manual de usuario del monitor.
- Consulte el Manual de usuario del monitor para una explicación del mando a distancia. El funcionamiento del botón del mando a distancia depende del modelo o del equipo opcional. Para obtener información detallada, contacte con su proveedor.
- Es posible que el funcionamiento del sensor se vuelva inestable debido al reflejo de la luz exterior, etc.
- Asegúrese de que la unidad de sensor no vibra durante el uso.
- La unidad de sensor se puede instalar en cualquiera de los cuatro lados (superior, inferior, derecho, izquierdo) del monitor. Sin embargo, no se puede instalar en el lado inferior de un monitor de tamaño igual o inferior a 65". Consulte el Manual de usuario del monitor y la hoja de precauciones para llevar a cabo la instalación.
- Durante la instalación, asegúrese de fijar la pieza con los tornillos suministrados o de sujetarla a la superficie inferior con la cinta adhesiva de doble cara.
- Al ajustar el ángulo o el montaje, asegúrese de no pellizcarse los dedos.
- Avant de brancher / débrancher le câble stéréo à mini prise, mettez l'interrupteur d'alimentation du moniteur en position hors tension.
- Ne placez pas d' objets lourds sur le câble stéréo à mini prise. Ne pliez pas, ne pincez pas et n' endommagez pas le câble stéréo à mini prise.
- Suivez les consignes de sécurité du mode d'emploi du moniteur, ainsi que les explications relatives à la télécommande.
- Pour une explication détaillée de la télécommande, veuillez vous référer au mode d' emploi du moniteur. Le fonctionnement du bouton de la télécommande fonction dépend du modèle ou des accessoires en option. Prenez contact avec votre fournisseur pour obtenir des informations plus détaillées.
- Le fonctionnement du capteur peut devenir instable à cause du reflet de lumière externe, etc.
- Assurez-vous de ne pas faire vibrer le capteur pendant l' utilisation.
- Le capteur peut s' installer sur n' importe lequel des quatre côtés (haut, bas, droite, gauche) du moniteur. Cependant, il ne peut pas s' installer au bas des installations de 65 pouces ou plus petits. Pour l' installation, veuillez vous référer au mode d' emploi du moniteur et à la feuille de précautions.
- Pendant l' installation, veillez à fixer fermement la pièce avec les vis fournies ou à la fixer à la base avec la bande double face.
- Lorsque vous ajustez l' angle ou montez le produit, assurez-vous de ne pas pincer vos doigts.
- Osservare le istruzioni per la sicurezza e le spiegazioni sul telecomando nel manuale d'uso del monitor.
- Fare riferimento al manuale d'uso del monitor per le spiegazioni sul telecomando. L'azione del pulsante del telecomando in dotazione dipende dal modello o dagli accessori opzionali. Per informazioni dettagliate, rivolgersi al proprio fornitore.
- Il funzionamento del sensore potrebbe diventare instabile a causa del riflesso della luce esterna, ecc.
- Assicurarsi di non far vibrare l'unità sensore durante l'uso.
- L'unità sensore può essere installata su uno qualunque dei quattro lati (superiore, inferiore, destro, sinistro) del monitor. Tuttavia, non può essere installata sul lato inferiore di monitor di 65" o più piccoli. Fare riferimento al manuale d'uso e al foglietto di avvertenza del monitor per l'installazione.
- Durante l'installazione, accertarsi di fissare la parte con le viti in dotazione o di fissarla alla superficie inferiore con il nastro biadesivo.
- Prestare attenzione a non pizzicarsi le dita durante il montaggio o quando si regola l'angolo.
- Стерео мини ашалы кабелі қосу / ажырату алдында монитордың қуат ажыратқышын өшіріңіз.
- Стерео мини ашалы кабельге ешбір ауыр заттар қоймаңыз. Стерео мини ұяшық кабелін бүкпеніз, бұрамаңыз немесе басқалай зақымдамаңыз.
- Монитордың пайдаланушы нұсқаулығындағы қауіпсіздік туралы нұсқауларды және қашықтан басқару құралының түсіндірмесін ұстаныңыз.
- Қашықтан басқару құралының түсіндірмесін монитордың пайдаланушы нұсқаулығын қараңыз. Бекітілген қашықтан басқару құралындағы түймешіктің әрекеті үлгі немесе қосымша жабдыққа байланысты. Толық ақпарат алу үшін өндірушімен хабарласыңыз.
- Сыртқы жарықтың шағылысуына, т.б. байланысты сенсордың жұмысы тұрақсыз болуы мүмкін.
- Пайдалану кезінде сенсор блогін дiрiлдeтпeңiз.
- Сенсор құрылғының монитордың төрт жағының (жоғарғы, төменгі, оң, сол) көз келгеніне орнатуға болады. Бірақ, оны 65 дюймдік немесе кішірек мониторлардың төменгі жағына орнату мүмкін емес.
- Орнату үшін монитордың пайдаланушы нұсқаулығын және ескерту парағын қараңыз.
- Орнату барысында бекіткіз немесе оны төменгі бетке екі жақты таспамен бекітіңіз.
- Бұрышты немесе бекітуді реттеу кезінде саусақтарыңызды қысып алмаңыз.
- Прежде чем производить соединение / отсоедините кабель с мини-штекером стерео, выключите монитор сетевым выключателем питания.
- Не кладите тяжелые предметы на кабель с мини-штекером стерео. Не перегибайте, не зажимайте и не повреждайте иным образом кабель с мини-штекером стерео.
- Следуйте инструкциям по технике безопасности и указаниям по использованию дистанционного управления в руководстве пользователя монитора.
- Обратитесь к указаниям по использованию дистанционного управления в руководстве пользователя монитора. Действие кнопки прилагаемого пульта дистанционного управления зависит от модели и наличия дополнительного оборудования. За подробной информацией обращайтесь к своему поставщику.
- Датчик может работать нестабильно вследствие отражений внешнего света и т.п.
- Проследите, чтобы в ходе эксплуатации блок датчика не подвергался вибрации.
- Блок датчика можно установить на любой из четырех сторон (сверху, снизу, справа, слева) монитора. Однако, его нельзя установить снизу мониторов размером в 65 дюймов или меньше. Обратитесь к указаниям по установке в руководстве пользователя монитора и на листке с предостережениями.
- В процессе установки обязательно закрепите компонент поставляемыми в комплекте винтами или прикрепите его к нижней поверхности двухсторонним скотчем.
- Регулируя угол наклона или положение на стойке, будьте осторожны, чтобы не прищемить пальцы.
- Стеレオミニプラグケーブルの接続は、液晶ディスプレイの主電源スイッチを切ってからおこなってください。
- ステレオミニプラグケーブルに重いものを乗せたり、無理に引つ張ったり、折り曲げたまま力を加えたりしないでください。
- 取り扱いの注意に関しては、液晶ディスプレイの取扱説明書内の「安全のために必ず守ることを」を参照ください。
- リモコンのボタンの説明については、液晶ディスプレイの取扱説明書を参照ください。付属のリモコンは、機種により動作しないボタンがあります。詳細は販売店にお問い合わせください。
- 外光の反射等でセンサーの動作が不安定になることがあります。
- ご使用の際、振動を加えないよう注意してください。
- センサーユニットは液晶ディスプレイの上下左右側面に取り付けられますが、65インチ以下のディスプレイは下側には取り付けられません。取り付け位置については、液晶ディスプレイに添付されている取扱説明書または注意シートを参照ください。
- 取り付けの際には、必ず付属のネジで固定するか、両面テープを底部に貼り付けて固定してください。
- 取り付けや角度を調節する際は、指をはさまないように注意してください。


For supported model, contact your dealer. / Звяжыцеся са сваім дылерам, каб даведацца, якая мадэль падтрымліваецца. / Wenden Sie sich für unterstützte Modelle an Ihren Händler. / Para saber qué modelos son compatibles, contacte con su distribuidor. / Pour connaître les modèles pris en charge, prenez contact avec votre revendeur. / Per informazioni sui modelli supportati, contattare il rivenditore. / Қолдау көрсетілетін үлгі туралы білу үшін дилерге хабарласыңыз. / Чтобы узнать, какие модели поддерживаются, обратитесь к дилеру. / 適合機種については、販売店にお問い合わせください。


Sensor	Detection Area	Human sensor*	Horizontal angle	70°
			Vertical angle	70°
	Tilt angle (without spacer)	Detection distance	4m	
		Upper angle	50°	
Spacer angle	Lower angle	40°	50°	
Operation environment	Temperature	0-40°C / 32-104°F		
	Humidity (without condensation)	20-80%		
Storage environment	Temperature	-20-60°C / -4-140°F		
	Humidity (without condensation)	10-90%		


Датчык	Зона выяўлення	Датчык прысутнасці чалавека*	Гарызантальны вугал	70°
			Вертыкальны вугал	70°
	Вугал нахілу (без пракладкі)	Адлегласць выяўлення	4m	
		Верхні вугал	50°	
Вугал пракладкі	Ніжні вугал	40°	50°	
Робочае асяроддзе	Тэмпература	0-40°C / 32-104°F		
	Вільготнасць (без кандэнсацыі)	20-80%		
Асяроддзе захоўвання	Тэмпература	-20-60°C / -4-140°F		
	Вільготнасць (без кандэнсацыі)	10-90%		

Sensor	Erfassungsbereich	Personensensor*	Horizontalwinkel	70°
			Vertikalwinkel	70°
	Neigungswinkel (ohne Abstandhalter)	Erfassungsreichweite	4m	
		Oberer Winkel	50°	
Winkel des Abstandhalters	Unterer Winkel	40°	50°	
Betriebsumgebung	Temperatur	0-40°C / 32-104°F		
	Feuchtigkeit (ohne Kondensation)	20-80%		
Lagerumgebung	Temperatur	-20-60°C / -4-140°F		
	Feuchtigkeit (ohne Kondensation)	10-90%		

Sensor	Área de detección	Sensor humano*	Horizontal angle	70°
			Vertical angle	70°
	Ángulo de inclinación (sin espaciador)	Detection distance	4m	
		Upper angle	50°	
Ángulo del espaciador	Lower angle	40°	50°	
Entorno operativo	Temperatura	0-40°C		
	Humedad (sin condensación)	20-80%		
Entorno de almacenamiento	Temperatura	-20-60°C		
	Humedad (sin condensación)	10-90%		

Disposing of your old NEC product	English
	Within the European Union EU-wide legislation, as implemented in each Member State, requires that waste electrical and electronic products carrying the mark (left) must be disposed of separately from normal household waste. This includes monitors and electrical accessories, such as signal cables or power cords. When you need to dispose of your NEC display products, please follow the guidance of your local authority, or ask the shop where you purchased the product, or if applicable, follow any agreements made between yourself and NEC. The mark on electrical and electronic products only applies to the current European Union Member States.
Outside the European Union If you wish to dispose of used electrical and electronic products outside the European Union, please contact your local authority so as to comply with the correct disposal method.	

Утылізацыя старых вырабаў «NEC»	Беларуская
	У межах Еўрапейскага саюза Заканадаўства Еўрапейскага саюза, якое дзейнічае ў кожнай дзяржаве саюзу, патрабуе, каб адходы электратэхнічных і электронных вырабаў з гэтай адзнакаю (злева), утылізаваліся асобна ад звычайных бытавых адходаў. Сюды ўваходзяць маніторы і такое электраабсталяванне, як сігнальныя і сілкавальныя кабелі. Калі вам трэба пазбавіцца дыспляя «NEC», калі ласка, кіруйцеся ўказаннямі мясцовых органаў улады або звярніцеся ў краму, дзе набывалі выраб, ці прытрымлівайцеся ўмоў усіх пагадненняў паміж вамі і таварыствам «NEC», калі такія маюцца. Адзнака на электратэхнічных і электронных вырабах ужываецца толькі ў краінах Еўрапейскага саюза.
Па-за межамі Еўрапейскага саюза Калі вам трэба ўтылізаваць выкарыстаныя электратэхнічныя або электронныя вырабы па-за межамі Еўрапейскага саюза, звярніцеся да мясцовых органаў нагляду, каб высветліць правільны спосаб утылізацыі.	


Entsorgung alter NEC Geräte	Deutsch
	Innerhalb der Europäischen Union Gemäß EU-Gesetzgebung und deren Umsetzung in den einzelnen Mitgliedstaaten müssen elektrische und elektronische Geräte, die das links abgebildete Kennzeichen tragen, getrennt vom normalen Hausmüll entsorgt werden. Dazu gehören auch Monitore und elektrisches Zubehör wie Signal- oder Netzkabel. Wenn Sie Ihr NEC Anzeigergerät entsorgen müssen, befolgen Sie bitte die Richtlinien der örtlichen Behörden, wenden Sie sich an den Händler, bei dem Sie das Gerät gekauft haben, oder verfahren Sie gemäß eventuellen Vereinbarungen zwischen Ihnen und NEC. Die Kennzeichnung elektrischer und elektronischer Produkte erfolgt nur in den derzeitigen Mitgliedstaaten der Europäischen Union.
Außerhalb der Europäischen Union Außerhalb der Europäischen Union informieren Sie sich bitte bei den zuständigen örtlichen Behörden über die ordnungsgemäße Entsorgung elektrischer und elektronischer Geräte.	

Capteur	Detection Area	Capteur humain*	Angle horizontal	70°
			Angle vertical	70°
	Tilt angle (without spacer)	Distance de détection	4m	
		Angle supérieur	50°	
Angle du séparateur	Angle inférieur	40°	50°	
Environnement de fonctionnement	Température	0-40°C / 32-104°F		
	Humidité (sans condensation)	20-80%		
Environnement de stockage	Température	-20-60°C / -4-140°F		
	Humidité (sans condensation)	10-90%		

Sensore	Area di rilevamento	Sensore umano*	Angolo orizzontale	70°
			Angolo verticale	70°
	Angolo di inclinazione (senza distanziatore)	Distanza di rilevamento	4m	
		Angolo superiore	50°	
Angolo del distanziatore	Angolo inferiore	40°	50°	
Ambiente di funzionamento	Temperatura	0-40°C		
	Umidità (senza condensa)	20-80%		
Ambiente di conservazione	Temperatura	-20-60°C		
	Umidità (senza condensa)	10-90%		

Сенсор	Анықтау аумағы	Адам сенсоры*	Көлденең бұрыш	70°
			Тік бұрыш	70°
	Еңкейту бұрышы (шайбасыз)	Анықтау қашықтығы	4m	
		Жоғарғы бұрыш	50°	
Шайба бұрышы	Төменгі бұрыш	40°	50°	
Жұмыс ортасы	Температура	0-40°C / 32-104°F		
	Ылғалдылық (конденсатсыз)	20-80%		
Сақтау ортасы	Температура	-20-60°C / -4-140°F		
	Ылғалдылық (конденсатсыз)	10-90%		

Датчик	Зона действия	Датчик присутствия*	Угол по горизонтали	70°
			Угол по вертикали	70°
	Угол наклона (без проставки)	Расстояние действия	4m	
		Угол сверху	50°	
Угол проставки	Угол снизу	40°	50°	
Условия работы	Температура	0-40°C / 32-104°F		
	Влажность (без конденсации)	20-80%		
Условия хранения	Температура	-20-60°C / -4-140°F		
	Влажность (без конденсации)	10-90%		

Desecho de productos NEC obsoletos	Español
	En la Unión europea A medida que la legislación de la Unión Europea se va implementando en los distintos estados miembros, se está imponiendo que los productos residuales eléctricos y electrónicos que llevan la marca que se muestra a la izquierda se desechen por separado de los residuos domésticos comunes. En esta categoría se incluyen desde monitores hasta accesorios eléctricos, como cables de alimentación o de señal. Para desechar monitores NEC, siga las instrucciones de las autoridades locales, solicite información al respecto en el establecimiento donde haya adquirido el monitor o, si corresponde, siga las condiciones acordadas con NEC. Esta marca en productos eléctricos o electrónicos sólo se aplica a los estados miembros actuales de la Unión europea.
Fuera de la Unión europea Para desechar productos eléctricos o electrónicos fuera de la Unión europea, póngase en contacto con las autoridades locales para utilizar el método de desecho adecuado.	

Elimination des anciens produits NEC	Français
	Au sein de l’Union Européenne La législation en vigueur dans tous les états membres de l’Union Européenne exige que tous les déchets électriques et électroniques portant le symbole ci-contre (à gauche) ne soient pas mélangés au reste des déchets ménagers lors de leur élimination. Ceci inclut notamment les moniteurs et accessoires électriques, tels que les câbles-signaux et les cordons d’alimentation. Lorsque vous devez vous débarrasser de vos produits d’affichage NEC, veuillez suivre les recommandations des autorités locales ou demander conseil auprès du revendeur qui vous a vendu le produit en question. Vous pouvez aussi respecter tout accord passé entre NEC et vous-même, le cas échéant. Ce symbole présent sur les produits électriques et électroniques ne s’applique qu’aux membres actuels de l’Union Européenne.
En dehors de l’Union Européenne Si vous souhaitez vous débarrasser de produits électriques ou électroniques usagés en dehors de l’Union Européenne, veuillez contacter les autorités locales concernées pour respecter les modes de traitement acceptés.	

Smaltimento del prodotto NEC usato	Italiano
	Nell'Unione Europea La legislazione in vigore nell'UE e applicata dal singolo Stato Membro prevede che i prodotti elettrici ed elettronici dismessi che recano il simbolo illustrato a sinistra debbano essere smaltiti separatamente rispetto agli altri rifiuti domestici. Questo comprende i monitor e gli accessori elettrici, come i cavi segnali o di alimentazione. Per smaltire i monitor NEC, pertanto, occorre informarsi presso gli enti locali oppure chiedere al punto vendita dove è stato acquistato il prodotto; in alternativa, occorre attenersi a quanto contenuto nei contratti stipulati tra voi e NEC. Il contrassegno sui prodotti elettrici ed elettronici viene applicato unicamente ai paesi che fanno parte dell'Unione Europea.
Fuori dall'Unione Europea Se si desidera smaltire dei prodotti elettrici ed elettronici fuori dall'Unione Europea, contattare gli enti locali competenti al fine di applicare il metodo corretto di smaltimento.	

センサー	検知範囲	人感センサー*	水平	70°
			垂直	70°
	チルト角度（スベーサーなし）	検知距離	4m	
		上方角度	50°	
スベーサー角度	下方角度	40°	50°	
使用環境条件	温度	0-40°C / 32-104°F		
	湿度（結露のないこと）	20-80%		
保管環境条件	温度	-20-60°C / -4-140°F		
	湿度（結露のないこと）	10-90%		

* Depending on the model, the human sensor function may not activate. For detail information, please contact your supplier.

* У залежнасці ад мадэлі датчык прысутнасці чалавека можа не спрацоўваць. Падрабязную інфармацыю вы можаце атрымаць, звязаўшыся са сваім пастаўшчыком.

* Die Personensensor-Funktion wird je nach Modell möglicherweise nicht aktiviert. Wenden Sie sich für detaillierte Informationen an Ihren Händler.

* Dependiendo del modelo, la función del sensor humano podría no estar activa. Para obtener información detallada, contacte con su proveedor.

* Selon le modèle, la fonction de capteur humain peut ne pas s’ activer. Prenez contact avec votre fournisseur pour obtenir des informations plus détaillées.


* A seconda del modello, la funzione del sensore umano potrebbe non attivarsi. Per informazioni dettagliate, rivolgersi al proprio fornitore.


* Үлгісіне байланысты Адам Сенсоры функциясы белсендірілмеуі мүмкін. Тольк апарат алу үшін өндірушімен хабарласыңыз.

* В зависимости от модели, функция датчика присутствия может не включаться. За подробной информацией обращайтесь к своему поставщику.

* 液晶ディスプレイにより、人感センサー機能が対応していない機種があります。詳細は販売店にお問い合わせください。

Ескі NEC өнімін жою	Қазақ
	Еуропалық Одақ ішінде ЕО заңына сәйкес, әрбір мүше елде қабылданғандай, сол жақта көрсетілген белгісі бар электр және электрондық өнімдердің қалдықтары тұрмыстық қалыпты қалдықтардан бөлек жойылуы тиіс. Оған мониторлар мен электр жабдықтары кіреді, мысалы, сигнал кабельдері немесе куат кабельдері. NEC дисплей өнімдерін жою қажет болса, жергілікті билік органдарының нұсқауларын орындаңыз немесе өнімді сатып алған дүкеннен сұраңыз немесе сіз бен NEC арасындағы келісімдерді (егер қолданылатын болса) орындаңыз. Электр және электрондық өнімдердегі белгі тек ағымдағы Еуропалық Одаққа мүше елдерге қолданылады.
Еуропалық Одақтан тыс Егер сіз пайдаланылған электр және электрондық өнімдерді Еуропалық Одақтан тыс жерде жойғыңыз келсе, жергілікті билік органдарына хабарласып, өнімдерді дұрыс әдіспен жойыңыз.	

Утилизация изделий NEC	Русский
	В странах Европейского Союза Согласно требованиям законодательства Европейского союза, действующего в каждом отдельном государстве-члене, электротехнические и электронные изделия, которые промаркированы соответствующим знаком (см. рис. слева), следует утилизировать отдельно от обычных бытовых отходов. В эту группу входят мониторы и принадлежности к электрооборудованию, такие, как сигнальные кабели и кабели питания. При необходимости утилизации монитора и других изделий NEC следуйте местным нормам утилизации, обратитесь в магазин, в котором приобретено данное изделие, или следуйте условиям соглашений, заключенных с компанией NEC, если таковые имеются. Данный знак на электротехнических и электронных изделиях действует только для стран-членов Европейского Союза.
За пределами Европейского Союза При необходимости утилизации электротехнических и электронных изделий за пределами Европейского Союза обратитесь к местным органам надзора для выяснения действующих правил утилизации.	

NEC製ディスプレイの廃棄について	日本語
	EU加盟国のお客さまへ EU加盟各国で施行されている法律に基づき、EU加盟国内では左記のマークが記載されている電気機器は家庭ゴミとは区別して廃棄しなければなりません。本商品では、ディスプレイ本体と信号ケーブルや電源コードなどの付属品が該当します。当社のディスプレイ商品を廃棄する場合は、お住まいの地域の法律に従ってください。またはお買い上げの販売店にご相談ください。当社とお客さまとの間で別途取り決めがおこなわれている場合はそれに従ってください。このマークは現在のEU加盟国内でのみ適用されます。
EU加盟国外のお客さまへ EU加盟国外で本商品を廃棄する場合は、お住まいの地域の法律に従ってください。	

<p>DECLARATION OF CONFORMITY</p> <p>This device complies with Part 15 of FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions. (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.</p>							
<table border="1"> <tbody><tr> <td> <p>U.S. Responsible Party: NEC Display Solutions of America, Inc. Address: 500 Park Boulevard, Suite 1100 Itasca, Illinois 60143 Tel. No.: (630) 467-3000</p></td><td></td></tr> </tbody></table>	<p>U.S. Responsible Party: NEC Display Solutions of America, Inc. Address: 500 Park Boulevard, Suite 1100 Itasca, Illinois 60143 Tel. No.: (630) 467-3000</p>						
<p>U.S. Responsible Party: NEC Display Solutions of America, Inc. Address: 500 Park Boulevard, Suite 1100 Itasca, Illinois 60143 Tel. No.: (630) 467-3000</p>							
<table> <tbody><tr> <td>Type of Product:</td> <td>Remote control kit</td></tr> <tr> <td>Equipment Classifi cation:</td> <td>Class B Peripheral</td></tr> <tr> <td>Model:</td> <td>Remote control kit (KT-RC2)</td></tr> </tbody></table>	Type of Product:	Remote control kit	Equipment Classifi cation:	Class B Peripheral	Model:	Remote control kit (KT-RC2)	
Type of Product:	Remote control kit						
Equipment Classifi cation:	Class B Peripheral						
Model:	Remote control kit (KT-RC2)						
<p>FC</p> <p><i>We hereby declare that the equipment specified above conforms to the technical standards as specified in the FCC Rules.</i></p>							

FCC Information

- Use the attached specified cables with the Remote control kit (KT-RC2) so as not to interfere with radio and television reception.
- This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy, and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:
 - Reorient or relocate the receiving antenna.
 - Increase the separation between the equipment and receiver.
 - Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
 - Consult your dealer or an experienced radio/TV technician for help.

If necessary, the user should contact the dealer or an experienced radio/television technician for additional suggestions. The user may find the following booklet, prepared by the Federal Communications Commission, helpful: "How to Identify and Resolve Radio-TV Interference Problems." This booklet is available from the U.S. Government Printing Office, Washington, D.C., 20402, Stock No. 004-000-00345-4.

Turkish RoHS information relevant for Turkish market
In Conformity with the EEE Regulation



この装置は、クラスB情報技術装置です。この装置は、家庭環境で使用することを目的としていますが、この装置がラジオやテレビジョン受信機に近接して使用されると、受信障害を引き起こすことがあります。取扱説明書に従って正しい取り扱いをして下さい。